

Sucht das Beste für den Nächsten

¹Wir aber, die wir stark sind, sollen die Gebrechlichkeit der Schwachen tragen und nicht gefallen an uns selber haben.²Jeder unter uns wandle so, dass er seinem Nächsten gefalle zum Guten, zur Erbauung.³Denn auch Christus hatte nicht an sich selber Gefallen, sondern wie geschrieben steht: "Die Schmähungen derer, die dich schmähen, sind auf mich gefallen."⁴Denn was zuvor geschrieben ist, das ist uns zur Lehre geschrieben, damit wir durch Geduld und Trost der Schrift Hoffnung haben.⁵Der Gott aber der Geduld und des Trostes gebe euch, dass ihr untereinander eines Sinnes seid, Jesus Christus gemäß,⁶damit ihr einmütig mit einem Munde Gott lobt und den Vater unseres HERRN Jesus Christus.

⁷Darum nehmt euch untereinander an, wie euch Christus angenommen hat zu Gottes Lob.⁸Denn ich sage, dass Jesus Christus ein Diener der Beschneidung geworden ist um der Wahrhaftigkeit Gottes willen, zu bestätigen die Verheißungen, die den Vätern gegeben sind;⁹dass die Heiden aber Gott loben sollen um der Barmherzigkeit willen, wie geschrieben steht: "Darum will ich dich loben unter den Heiden und deinem Namen singen."¹⁰Und wiederum spricht er: "Freut euch, ihr Heiden, mit seinem Volk!"¹¹Und wiederum: "Lobt den HERRN, alle Heiden, und preist ihn, alle Völker!"¹²Und wiederum spricht Jesaja: "Er wird sein die Wurzel Isais, und der auferstehen wird, zu herrschen über die Heiden; auf den werden die Heiden hoffen."¹³Der Gott aber der Hoffnung erfülle euch mit aller Freude und Frieden

در فکر دیگران بودن

¹و ما که توانا هستیم، ضعفهای ناتوانان را متحمل بشویم و خوشی خود را طالب نباشیم.²هر یکی از ما همسایه خود را خوش بسازد در آنچه برای بنا نیکو است.³زیرا مسیح نیز خوشی خود را طالب نمیبود، بلکه چنانکه مکتوب است: ملامتهای ملامت کنندگان تو بر من طاری گردید.⁴زیرا همه چیزهایی که از قبل مکتوب شد، برای تعلیم ما نوشته شد تا به صبر و تسلی کتاب امیدوار باشیم.⁵آلآن خدای صبر و تسلی شما را فیض عطا کند تا موافق مسیح عیسی با یکدیگر یکرأی باشید.⁶تا یکدل و یکزبان شده، خدا و پدر خداوند ما عیسی مسیح را تمجید نمایید.⁷پس یکدیگر را بپذیرید، چنانکه مسیح نیز ما را پذیرفت برای جلال خدا.⁸زیرا می‌گویم عیسی مسیح خادم ختنه گردید بجهت راستی خدا تا وعده‌های اجداد را ثابت گرداند،⁹و تا اُمّت‌ها خدا را تمجید نمایند به سبب رحمت او چنانکه مکتوب است: که از این جهت تو را در میان اُمّت‌ها اقرار خواهم کرد و به نام تو تسبیح خواهم خواند.¹⁰و نیز می‌گوید: ای اُمّت‌ها، با قوم او شادمان شوید.¹¹و ایضاً: ای جمیع اُمّت‌ها، خداوند را حمد گوید و، ای تمامی قومها، او را مدح نماید.¹²و اشعیا نیز می‌گوید که: ریشه یَسّا خواهد بود و آنکه برای حکمرانی اُمّت‌ها مبعوث شود، امید اُمّت‌ها بر وی خواهد بود.¹³آلآن خدای امید، شما را از کمال خوشی و سلامتی در ایمان پر سازد تا به قوّت روح القدس در امید افزوده گردید.

مأموریت پولس

¹⁴لکن ای برادران من، خود نیز درباره شما یقین می‌دانم که خود از نیکویی مملو و پر از کمال معرفت و قادر بر نصیحت نمودن یکدیگر هستید.¹⁵لیکن ای برادران بسیار جسارت ورزیده، من خود نیز به شما جزئی نوشتم تا شما را یادآوری نمایم به سبب آن فیضی که خدا به من بخشیده است،¹⁶تا خادم عیسی مسیح شوم برای اُمّت‌ها و کهنات انجیل خدا را بجا آورم تا هدیه اُمّت‌ها مقبول افتد، مقدّس شده به روح القدس.¹⁷پس به مسیح عیسی در کارهای خدا فخر دارم.¹⁸زیرا جرأت نمی‌کنم که سخنی بگویم جز در آن اموری که مسیح به واسطه من به عمل آورد، برای

im Glauben, dass ihr noch reicher werdet an Hoffnung durch die Kraft des Heiligen Geistes.

Auftrag und Reisepläne des Paulus

¹⁴Ich weiß aber selbst sehr wohl von euch, liebe Brüder, dass auch ihr selber voll Güte seid, erfüllt mit Erkenntnis, dass ihr euch untereinander ermahnen könnt. ¹⁵Ich habe es aber dennoch gewagt und euch einiges geschrieben, liebe Brüder, um euch zu erinnern Kraft der Gnade, die mir von Gott gegeben ist, ¹⁶damit ich ein Diener Christi Jesu unter den Heiden sei, um priesterlich das Evangelium Gottes auszurichten, damit die Heiden ein Opfer werden, Gott wohlgefällig, geheiligt durch den Heiligen Geist. ¹⁷Darum kann ich mich rühmen in Jesus Christus vor Gott. ¹⁸Denn ich würde nicht wagen, von etwas zu reden, das nicht Christus durch mich gewirkt hat, um die Heiden zum Gehorsam zu bringen durch Wort und Werk, ¹⁹durch die Kraft von Zeichen und Wundern und durch die Kraft des Geistes Gottes. So habe ich von Jerusalem aus die ganze Umgebung bis nach Illyrien mit dem Evangelium von Christus vollständig bedient ²⁰und habe mich sonderlich bemüht, das Evangelium zu predigen, wo Christi Name noch nicht bekannt war, damit ich nicht auf einen fremden Grund baute, ²¹sondern wie geschrieben steht: "Denen nichts von ihm verkündigt worden ist, die sollen's sehen, und die nichts gehört haben, sollen's verstehen."

²²Das ist auch der Grund, warum ich so viele Male verhindert worden bin, zu euch zu kommen. ²³Nun aber habe ich kein Ziel mehr in diesen Ländern, habe aber seit

اطاعت امتها در قول و فعل، ¹⁹به قوّت آیات و معجزات و به قوّت روح خدا. به حدّی که از اورشلیم دور زده تا به آلیرگون بشارت مسیح را تکمیل نمودم. ²⁰اما حریص بودم که بشارت چنان بدهم، نه در جایی که اسم مسیح شهرت یافته بود، مبادا بر بنیاد گیری بنا نمایم. ²¹بلکه چنانکه مکتوب است: آنانی که خبر او را نیافتند، خواهند دید و کسانی که نشنیدند، خواهند فهمید.

²²بنابراین بارها از آمدن نزد شما ممنوع شدم. ²³لکن چون الآن مرا در این ممالک دیگر جایی نیست و سالهای بسیار است که مشتاق آمدن نزد شما بوده‌ام، ²⁴هرگاه به اسپانیا سفر کنم، به نزد شما خواهم آمد زیرا امیدوار هستم که شما را در عبور ملاقات کنم و شما مرا به آن سوی مشایعت نمایید، بعد از آنکه از ملاقات شما اندکی سیر شوم. ²⁵لکن الآن عازم اورشلیم هستم تا مقدّسین را خدمت کنم. ²⁶زیرا که اهل مکادونیه و اخائیّه مصلحت دیدند که زکاتی برای مُقِلّسین مقدّسین اورشلیم بفرستند، ²⁷بدین رضا دادند و بدرستی که مدیون ایشان هستند زیرا که چون امتها از روحانیّات ایشان بهره‌مند گردیدند، لازم شد که در جسمانیّات نیز خدمت ایشان را بکنند. ²⁸پس چون این را انجام دهم و این ثمر را نزد ایشان ختم کنم، از راه شما به اسپانیا خواهم آمد. ²⁹و می‌دانم وقتی که به نزد شما آیم، در کمال برکت انجیل مسیح خواهم آمد.

³⁰لکن، ای برادران، از شما التماس دارم که بخاطر خداوند ما عیسی مسیح و به محبّت روح‌القدس، برای من نزد خدا در دعاها جدّ وجهد کنید، ³¹تا از نافرمانان یهودیه رستگار شوم و خدمت من در اورشلیم مقبول مقدّسین افتد، ³²تا برحسب اراده خدا با خوشی نزد شما برسم و با شما استراحت یابم. ³³و خدای سلامتی با همه شما باد، آمین.

vielen Jahren Verlangen, zu euch zu kommen,²⁴ wenn ich nach Spanien reisen werde. Denn ich hoffe, dass ich bei euch durchreisen und euch sehen und von euch dorthin weitergeleitet werden kann, doch so, dass ich mich zuvor ein wenig an euch erfreut habe.²⁵ Nun aber fahre ich hin nach Jerusalem im Dienst für die Heiligen.²⁶ Denn die in Mazedonien und Achaja haben willig eine gemeinsame Gabe zusammengelegt für die armen Heiligen in Jerusalem.²⁷ Sie haben's willig getan und sind auch ihre Schuldner. Denn wenn die Heiden an ihren geistlichen Gütern Anteil bekommen haben, ist's recht und billig, dass sie ihnen auch an leiblichen Gütern Dienst erweisen.²⁸ Wenn ich das nun ausgerichtet und ihnen diese Gabe zuverlässig überreicht habe, will ich von euch aus nach Spanien weiterziehen.²⁹ Ich weiß aber, wenn ich zu euch komme, dass ich mit dem vollen Segen des Evangeliums Christi kommen werde.

³⁰ Ich ermahne euch aber, liebe Brüder, durch unsern HERRN Jesus Christus und durch die Liebe des Geistes, dass ihr mir kämpfen helft im Gebet für mich zu Gott,³¹ damit ich errettet werde von den Ungläubigen in Judäa, und dass mein Dienst, den ich für Jerusalem tue, den Heiligen angenehm sei,³² damit ich mit Freuden zu euch komme nach Gottes Willen und mich mit euch erquicke.³³ Der Gott aber des Friedens sei mit euch allen! Amen.